

Saint Mesrob Armenian Church
Racine Wisconsin
May 25, 1991

Episcopal Vespers and the Ordination to the Sub-diaconate

*His Grace Bishop Khajag Barsamian, Primate
Presiding Ordinand will ordain Daniel Yeghia Korakian*

*(The Bishop, after making a solemn entry into the church led by the choristers
and clergy, shall say Psalm 122 in antiphon with a senior Priest)*

I was glad when they said to me: let us go to the house of the Lord.

Our feet have arrived and stood at thy gates; O Jerusalem.

Jerusalem is built as a city; and around it are the abodes thereof.

There nations go up, the nations of the Lord in testimony for Israel; to acknowledge the name of the Lord.

There thrones for judgement are set; thrones are set in the house of David.

(Now the Bishop shall offer the following prayer before the holy altar)

COLLECT

In the midst of this temple, O Lord, and before the holy signs and the holy table that hold God up to us and thus are made bright, we bow down in fear and worship; we bless and glorify thine holy, wondrous and triumphant resurrection (or dominion) and we offer unto thee praise and glory with the Father and with the Holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.

All: The Lord's Prayer

Hayr Mer, vor herginus yes. Soorp yeghitzi anoon koh.
Yegestseh arkayootiun koh, yeghitsin gamk koh, vorbes hergins
yev hergri. Uzhatz mer hanabazort door mez aysor. Yev togh mez
bardis mer vorbes yev mek toghoomk merotz bardabanatz
yev mee danir uz mez ee portsootiun, ayl purgia uzmez ee
chareh.

Psalmists:

Incline thine ear O Lord and hear me, for I am poor and needy.....

+

Rescue me O Lord, from the evil man, deliver me from the man of iniquity.....

(*The Choir shall now sing the principal hymn of Vespers on Saturday night*)

O gladdening light of the holy immortal glory of the heavenly Father,
of the Holy Giver of Life, Jesus Christ.

We, who have come at the setting of the sun, have seen the evening light.

We praise the Father and the Son and the Holy Spirit of God.

And, we all say Amen.

Make us worthy at all times to praise with singing voices, the
glorious name of the all Holy Trinity that gives life,
wherefor also the world glorifies Thee.

(*The Great Litany of the evening hour is intoned by the Deacon as the faithful
answer by singing Lord Have Mercy/ Der Voghormia*)

For Sunday Eves and all Dominical Days

LITANY OF PEACE

Let us all say with one accord: Lord, have mercy.

—Lord, have mercy.

For the peace of the whole world and for the stability of the
holy Church, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For all holy and orthodox bishops, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For the life of our Catholicos-Patriarch, lord (N.N.) and for
the salvation of his soul, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For doctors, priests, deacons, clerics and for the whole league
of the children of the Church, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For the President and Government and the people of these
United States of America, for all pious public servants and wise
statesmen, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For the Armenian nation and for all the public servants of the
Armenian people, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For our fathers and brethren that are in captivity and in evil
servitude, let us beseech the Lord.

—Lord, have mercy.

For all travellers on land, at sea and in the air, that they may
arrive in peace at their several good destinations, let us beseech
the Lord.

—Lord, have mercy.

Soorp Asdvadz, Soorp yev Huzor, Soorp yev anmah,
Vor haryar ee merelotz, voghormia mez.
Paravoryal yev orhneal mishd soorp gooys Asdvadzadzin
Mariam mayr Krisdosi, madoh zaghachanus mer Vortvoh koh
yev Asdoodzoh meroh.

*Holy God, Holy and might, Holy and Immortal, Who rose forom the dead,
have mercy upon us.
Glorified and blessed ever Holy Virgin, Bearer of God, Mary-Mother of Christ,
offer supplications to thy Son and Our God.*

(The Choir shall now sing the hymn of Ordination)

OORAKHLER

REJOICE O HOLY CHURCH...for today Christ the Heavenly King
has adorned you with His Cross and has ornamented your sanctuary
with His mighty power.

*Then one of the deacons reads the prophecy of
Isaiah, Chap. VI, 1-10. Epistle of St. Paul to the
Hebrews, Chapt. II, 14-18; at the end of which:*

His Grace Bishop Khajag Barsamian,

THE GOSPEL ACCORDING TO

M A R K

People were bringing little children to him in order that he might touch them; and the disciples spoke sternly to them. ¹⁴But when Jesus saw this, he was indignant and said to them, "Let the little children come to me; do not stop them, for it is to such as these that the kingdom of God belongs. ¹⁵Truly I tell you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will never enter it." ¹⁶And he took them up in his arms, laid his hands on them, and blessed them.

DEACON. — Beloved brethren, let us make our supplications unto God, to grant to these his servants (N. N.) his blessing, in order to strengthen them in the office of the Subdiaconate; that they may serve with faith before him, and may attain the reward that He has promised to his Saints. May our Lord Jesus Christ, through His grace, save them and have mercy upon them.

The Bishop now places his hands upon their heads, and repeats this prayer:

O Lord, lover of man, who art glorified in all; Thou giver of all good things and acceptor of prayers. Accept these our supplications and bless Thy servant (N.N.), whom Thou hast chosen for the service of Thy Church. Fill him with all spiritual wisdom, and fortify him to live according to the order of Thy true martyr! Preserve him from all the snares of the Evil One, that with holiness and purity of heart he may be worthy to attain to the order of the Diaconate according to Thy Will, and to the hope of everlasting life, with all Thy saints, who from the beginning have pleased Thee. And we all receiving these Thy servants with the divine, spiritual and holy kiss, may, as in everything, so now give praises and glorify Thee, together with the Almighty Father and the lifegiving and deliverer Holy Ghost, for ever and ever. Amen.

The Bishop now places the maniple on the left arm and says:



BISHOP: Accept the maniple for the preservation of Thy soul, that thou mayest serve with pure hands in the house of our Lord Jesus Christ.

Then the Bishop delivers an empty chalice with the Paten, and says:

BISHOP: Take this holy chalice and be authorized to carry it to the holy altar of the Lord, for the great and precious mystery of Christ our God, to whom belong glory, power and honour, now and ever and for all ages. Amen.

In the same way he delivers the Books of Lections of the Holy Liturgy, and says:

BISHOP: I present you with the Books of the Lections, and authorize You to read them in the Church of God, for the living and for the dead, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

Then he delivers the drapery necessary to the celebration of Liturgy, together with the sacerdotal vestments, and says:

BISHOP: Take these holy vestments of the Liturgy, and be henceforth authorized to serve and to cloth the Priests in the administration of the mystery of Christ our God; in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

The Bishop then admonishes the new sub-deacon as follows:

BISHOP: See to what a sacrament you have been called: for you have been promoted from a lower office. Henceforward be watchful in this ministry; be aware of sloth. And the shewbread which Christ has given to the Church as the bread of life, take heed to prepare as much as is required for the communion of the people, neither more or less. In the vessel in which you shall wash the corporal linen take care not to soak any other thing, and the water you shall wash it in, shall be poured in the Baptismal Font; and in the basin in which you wash the napkin of the holy altar, there in you shall wash all the linen of the church. I tell you now all this that you may fulfil your office with care, so that you may find favour before God our Lord Jesus Christ; to whom belong glory, power and honour, now and ever. Amen.